

Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, IBERBIBLIOTECAS

7ª Pasantía Internacional, 2025

Formato para la presentación de la memoria de su participación en la pasantía

1. Información de la persona pasante

1. Nombre completo de la persona pasante	Mayra Jessica Jaramillo Medina
2. País	Ecuador
3. Ciudad o Municipio	Babahoyo
4. Lugar de trabajo	Biblioteca Dr. Luis Chacón
5. Institución administrativa o Sistema de bibliotecas de la que depende su centro de trabajo	Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión, Núcleo de Los Ríos

2. Información general del proyecto

1. Nombre del proyecto	Memoria de ellas: rescate documental y mediación del patrimonio femenino montuvio en Los Ríos.	
2. ¿El proyecto ya está en desarrollo?	Sí: ☒	No: ☐
3. ¿Cuál es o fue el tema general de su proyecto?	Patrimonio documental femenino montuvio: rescate, digitalización y mediación cultural con enfoque de género.	
4. Tiempo de ejecución estimado del proyecto	Inicio (mm/aa): 07/2025	Fin (mm/aa): 07/2026

1. Resumen cualitativo de las actividades en las que participó durante cada día de la Pasantía

LUNES 10 DE NOVIEMBRE

El personal de la Biblioteca Nacional del Perú nos recibió con total afecto y calidez, brindándonos una bienvenida memorable. Desde el primer momento nos guiaron por los espacios donde desarrollaríamos nuestras actividades. Este recibimiento estuvo encabezado por Diana Zapata Pratto, coordinadora de la UCD, y Thalía Choque, coordinadora de la Unidad Funcional de Control y Custodia.



El lunes iniciamos nuestra jornada siendo recibidos por María Cuenca y Miguel Medina, quienes nos ofrecieron una cálida bienvenida como parte de la organización.



INAUGURACION:



El acto inaugural estuvo dirigido por Manuel Sánchez Aponte, gerente general de la Biblioteca Nacional del Perú, cuyas palabras marcaron el inicio oficial de la séptima pasantía. También escuchamos las intervenciones de César Arriaga Herrera, director de DPC, Dirección de Protección de las Colecciones, y de Diana Zapata Pratto, coordinadora de la UCD, Unidad Funcional de Conservación y Digitalización, mientras que la maestría de ceremonia estuvo a cargo de Roberto Guille.



La conferencia inaugural “Políticas públicas y enfoque de género”, fue dictada por Diana Portal Farfán de la Defensoría del Pueblo, con la moderación de Diana Zapata.



La doctora Diana Portal Farfán explicó la relevancia del enfoque de género como herramienta para analizar la realidad y evidenciar las desigualdades entre hombres, mujeres y personas de la comunidad LGBTQ+. Señaló que los estereotipos de género son ideas preconcebidas que asignan roles, características y espacios según modelos de masculinidad y feminidad, lo que perpetúa la discriminación y la violencia. Además, destacó que el enfoque de género permite identificar las causas de la subordinación, proponer medidas para construir sociedades igualitarias en derechos y mejorar la eficiencia de las políticas públicas.

Durante la ponencia, la Dra. Portal Farfán presentó datos sobre la tolerancia social a la violencia, mostrando un aumento del 52.1% en 2013 al 75.7% en 2024, lo que refleja la necesidad de respuestas integrales. También abordó la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW, 1979) y explicó que la violencia por razón de género no es solo un fenómeno individual, sino un problema social, político y económico que mantiene a las mujeres en posiciones subordinadas.

Finalmente, la ponente resaltó la importancia de las normas nacionales peruanas, como la Ley de Igualdad de Oportunidades y la Política Nacional de Igualdad de Género, que buscan transversalizar el enfoque de género en la planificación, gestión de recursos humanos, presupuesto y cultura institucional de las entidades públicas. Su exposición permitió comprender cómo la inclusión del enfoque de género en las políticas públicas es fundamental para garantizar los derechos de la mujer y construir sociedades más justas.





EN ESTE ESPACIO REALICÉ MI INTERVENCIÓN, CONSULTANDO SOBRE LA VULNERACIÓN DE DERECHOS DE NIÑAS Y MUJERES EN REDES SOCIALES Y SOBRE EL ROL DE LAS INSTITUCIONES FRENTE A ESTAS PROBLEMÁTICAS.

Posteriormente participamos en la Mesa de diálogo N.º 1: “La transversalización del enfoque de género en la cultura”, donde se presentaron los aportes de:

Diana Loconi (MIMP – Perú)

María Elena Ruesta Granda
(UNESCO Perú)

Paula Palacios Rojas (Archivo
Nacional de Chile)



La mesa, moderada por Diana Zapata, permitió analizar cómo las instituciones culturales pueden aplicar el enfoque de género en sus políticas y servicios.



Luego asistimos a la presentación de actividades de la Biblioteca Nacional del Perú, dirigida por Manuel Sánchez, y realizamos un recorrido por los repositorios guiados por Talía Choque junto al equipo de la UCCSAL, visitando la Sala Porras y el repositorio del cuarto piso del sector 2. También participaron Daniela Duque, Dulce Verónica Abanto y Ángela Quispe, quienes explicaron procesos técnicos de conservación,

organización documental y gestión bibliográfica.



EXPOSICIÓN TEMPORAL “COSTURA DE LAS MEMORIAS: ZOILA AURORA CÁCERES Y LOS MÚLTIPLES HILOS DE UN ARCHIVO PERSONAL”.



Finalmente estuvimos presentes en la inauguración de la exposición temporal “Costura de las memorias: ZOILA AURORA CÁCERES Y LOS MÚLTIPLES HILOS DE UN ARCHIVO PERSONAL”. Fuimos recibidos por Catalina Zavala, quien ofreció las palabras de inauguración, y escuchamos la intervención de César Arriaga. La ceremonia fue conducida por Diana Zapata, quien resaltó la importancia de nuestra participación en la pasantía.



IMPORTANTE:

Zoila Aurora Cáceres (1877–1957) fue una escritora, intelectual, feminista y activista peruana, reconocida por su defensa de los derechos de las mujeres, su participación en movimientos sociales y su labor literaria. Su archivo personal reúne correspondencia, manuscritos y documentos que revelan su papel fundamental en la historia del feminismo latinoamericano.

Este día fortaleció nuestra comprensión sobre el enfoque de género en las políticas culturales, la importancia del patrimonio documental y el rol de las instituciones en la defensa de los derechos humanos.



MARTES 11 DE NOVIEMBRE.

El martes 11 desarrollamos nuestras actividades en dos espacios fundamentales del circuito cultural del Perú: la Gran Biblioteca Pública de Lima (GBPL), ubicada en el centro histórico, y la Casa de la Literatura Peruana. Iniciamos la jornada con el proceso de recepción y registro, organizado por María Cuenca y Miguel Medina, quienes nos orientaron sobre la agenda del día.



Posteriormente participamos en el Taller de proyectos culturales con enfoque de género, dictado por la doctora Patricia Fernández Castillo, un espacio formativo que nos permitió reflexionar sobre la



incorporación real del enfoque de género en el diseño de iniciativas culturales y bibliotecarias.

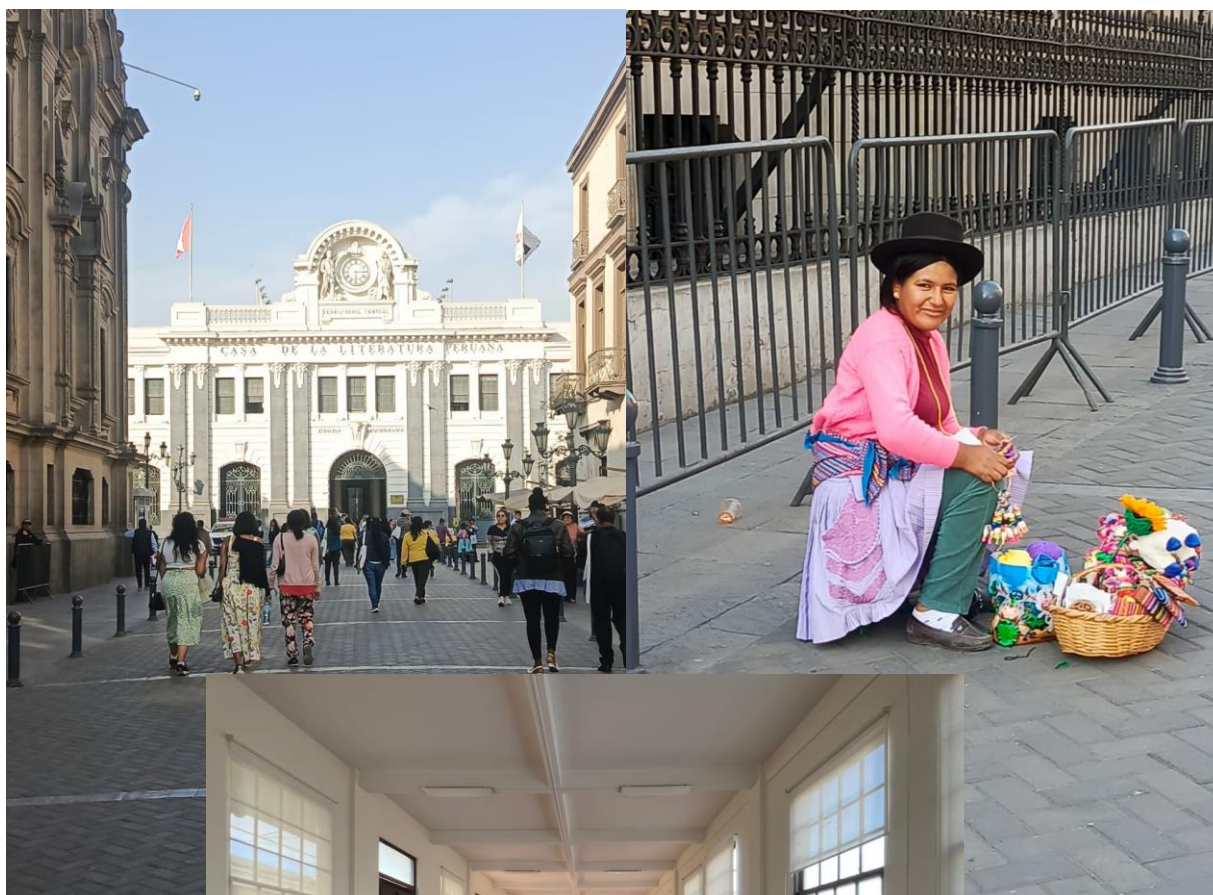
Durante el taller trabajamos con un formulario que incluía la pregunta para reflexión: “¿Qué situaciones de desigualdad de género he experimentado durante mi práctica bibliotecaria o la mediación de lectura? ¿Cómo enfrente esta problemática?”



EN ESTE ESPACIO RESPONDÍ QUE NO HE EXPERIMENTADO SITUACIONES DE DESIGUALDAD DE GÉNERO EN MI PRÁCTICA BIBLIOTECARIA NI EN PROCESOS DE MEDIACIÓN DE LECTURA, AUNQUE RECONOCÍ QUE EN MI ENTORNO INSTITUCIONAL EXISTE A VECES UNA SUBVALORACIÓN DEL TRABAJO BIBLIOTECARIO POR PARTE DE ALGUNOS COMPAÑEROS.



Luego realizamos el traslado hacia la Casa de la Literatura Peruana, donde efectuamos un recorrido especializado por los acervos y colecciones en femenino, explorando documentos, archivos y narrativas que visibilizan el aporte de las mujeres en la historia literaria y cultural del Perú. Esta visita fue acompañada por personal de la Biblioteca Nacional del Perú y de la Casa de la Literatura, entre ellos Catalina Zavala, Ruth Alejos, Cecilia, Elizabeth, Diana Zapata, María Cuenca, Miguel Medina, Talía Choque y John Delgado, quienes brindaron información detallada sobre conservación, clasificación, memoria feminista y procesos curatoriales.



La jornada del martes fortaleció nuestra comprensión sobre cómo el enfoque de género puede integrarse de manera efectiva en los proyectos culturales y cómo las instituciones literarias y bibliotecarias construyen espacios para reconocer y difundir las voces de mujeres que han marcado la producción cultural del país.



MIÉRCOLES 12 DE NOVIEMBRE.



El miércoles 12 desarrollamos la jornada en la Biblioteca Nacional del Perú, sede San Borja, donde nuevamente fuimos recibidos por María Cuenca y Miguel Medina, quienes acompañaron el inicio de las actividades.



Comenzamos con la Mesa de Diálogo N.º 2: “Preservar la memoria. Conservación y restauración de los acervos femeninos”, un espacio especializado en el cuidado y rescate de documentos vinculados a la memoria de mujeres. Participaron María Cuenca (Biblioteca Nacional del Perú), Katia Guerra (CASLIT), Diana Bustamante (Hospital Víctor Larco Herrera), y Ana Laura Martínez (Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Eva Perón, Argentina). La moderación estuvo a cargo de Talía Choque.



Durante esta mesa reflexionamos sobre la importancia de conservar los acervos femeninos como parte esencial de la memoria histórica y cultural, así como los retos técnicos y éticos que implica su preservación.



Continuamos con el taller de herramientas básicas de conservación en bibliotecas, donde tuvimos la oportunidad de visitar de forma directa el Taller de Conservación de la Biblioteca Nacional del Perú. Esta actividad estuvo liderada por María Cuenca, quien nos explicó los procesos de limpieza, restauración y estabilización, almacenamiento de documentos. A través de esta experiencia práctica que observamos buenas prácticas que pueden implementarse en diferentes contextos bibliotecarios.





Posteriormente participamos en una nueva sesión del Taller de proyectos culturales con enfoque de género, a cargo de la doctora Patricia Fernández Castillo. En esta jornada trabajamos un formulario estructurado que incluía elementos clave para la formulación

de un proyecto: título, finalidad, diagnóstico, antecedentes, justificación, ejecución, objetivo general, objetivos específicos, metas, actividades, tareas, recursos, roles, definición de aliados, y propuesta de valor en canvas.

Esta dinámica se convirtió en un ejercicio práctico donde cada pasante tuvo la posibilidad de presentar y analizar su proyecto, enriqueciendo la mirada colectiva sobre el diseño de iniciativas culturales con enfoque de género.



La jornada del miércoles nos permitió profundizar en los procesos de conservación patrimonial y fortalecer nuestras capacidades para la

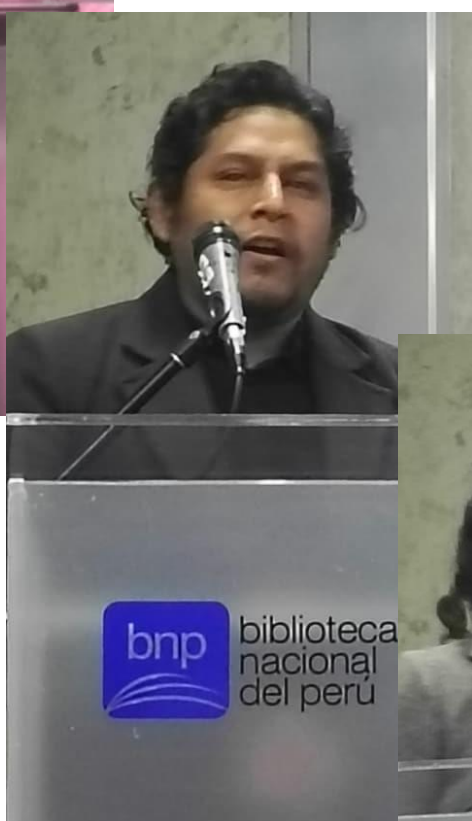


estructuración de proyectos culturales con pertinencia social, técnica y de derechos.

JUEVES 13 DE NOVIEMBRE.



El jueves 13 continuamos nuestras actividades en la Biblioteca Nacional del Perú, sede San Borja, y más tarde en el Museo de Arte de Lima (MALI). Iniciamos la jornada siendo recibidos por María Cuenca y Miguel Medina, quienes acompañaron el desarrollo del cronograma.



La mañana comenzó con la Mesa de Diálogo N.º 3: “Estrategias de preservación y acceso a la memoria. Recuperación de información del material

femenino”, donde participaron Pablo Cruz (Biblioteca Nacional del Perú), Irina Burgos (Biblioteca Nacional del Perú) y María del Pilar Riofrío (MUCEN). La moderación estuvo a cargo de Miguel Medina.

En este espacio reflexionamos sobre la importancia de diseñar mecanismos que permitan visibilizar y poner a disposición del público los materiales vinculados a la memoria femenina, así como los retos técnicos para su preservación y descripción documental.





Posteriormente asistimos a la Mesa de Diálogo N.º 4: “Investigación y gestión de la memoria femenina”, que contó con una participación

destacada de Erika Quintanilla (Biblioteca Nacional del Perú). Intervinieron también Elsa Luna (Centro Cultural Inca Garcilaso del Ministerio de Relaciones Exteriores), Odalis Valladares (UNMSM), y Carla Di Franco, Julia Codesido en la revista



Amauta, PUCP. Esta mesa fue moderada por Claudia Vargas y nos permitió comprender cómo diversas instituciones investigan, organizan y difunden el patrimonio documental relacionado con mujeres, a través de archivos personales, proyectos editoriales y procesos museográficos.



Luego realizamos la visita al Taller de Digitalización de la Biblioteca Nacional del Perú, guiada por Diana Zapata, donde conocimos las técnicas, equipos y protocolos utilizados en la digitalización de fondos patrimoniales, especialmente aquellos relacionados con



material femenino y colecciones históricas de alto valor.



La jornada continuó con el traslado hacia el Museo de Arte de Lima (MALI), donde efectuamos un recorrido enfocado en las colecciones en femenino, así como en los aportes de figuras como Julio C. Tello y procesos

curatoriales vinculados al archivo, la memoria y la representación de las mujeres en el arte peruano. Esta visita estuvo acompañada por personal especializado de la Biblioteca Nacional del Perú, entre ellos



Erika Quintanilla, Talía Choque, Irina Burgos, Diana Zapata y María Cuenca, quienes complementaron el recorrido con explicaciones técnicas y contextuales.

El jueves fortaleció nuestra comprensión sobre la preservación, digitalización y difusión de acervos femeninos, así como el rol fundamental de los espacios museales en la construcción de memoria y representación cultural.



Viernes 14 de noviembre – Biblioteca Nacional del Perú, sede San Borja Nos reunimos nuevamente en la sede de la Biblioteca Nacional del Perú en San Borja, donde fuimos recibidos por María Cuenca y Miguel Medina.



Iniciamos la jornada con la Mesa de Diálogo N° 5: “Difundir la memoria femenina”, que contó con las intervenciones de:

Lucy Almeida (Biblioteca Nacional del Perú): Declaratorias de patrimonio femenino y su visibilización en el Comité Memoria del Mundo de UNESCO.

Trilce Cayuco (Biblioteca Nacional del Perú): Visibilizando la literatura escrita por mujeres y sobre mujeres desde las plataformas digitales.

Patricia Ciriana: Las arquitectas peruanas en el movimiento moderno.



La mesa fue moderada por Erika Quintanilla.

Luego asistimos a la Conferencia de Cierre, titulada: “De cómo un archivo puede cambiar la historia de un país”, que incluyó:

El Archivo de Feminismo Peruano de Zoila Aurora Cáceres, presentado por Sofía Pachas (UNMSM).

El Archivo de María Jesús Alvarado, presentado por Diana y Los Labich del Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán.

Esta sesión estuvo moderada por Thalía Choque.

La clausura oficial estuvo a cargo de Juan Yangali (JI), Cesar Arriaga (director de la DPC) y la intervención destacada de Diana Zapata (coordinadora de la UCD)

Finalmente, realizamos la visita al Taller de Digitalización de la Biblioteca Nacional del Perú, donde pudimos observar los procesos y técnicas que garantizan la preservación digital de los archivos históricos.



RESUMEN REFLEXIVO DE MI PASANTÍA EN LIMA, PERÚ

Participar en la Séptima Pasantía de Iberbibliotecas en Lima, Perú, fue una experiencia profundamente enriquecedora que fortaleció mi visión personal, profesional y humana. Conocer la vida, el legado y las luchas de tantas mujeres fundamentales en la historia y la cultura latinoamericana me permitió comprender la importancia de preservar, visibilizar y difundir la memoria femenina desde el ámbito bibliotecario y cultural.

Cada mesa de diálogo, taller, visita técnica y encuentro con especialistas reafirmó que la historia de las mujeres ha sido construida, silenciada, rescatada y defendida por ellas mismas a lo largo del tiempo. Este acercamiento me inspiró a valorar con mayor profundidad el impacto de mi propio rol como mediadora cultural, comunicadora y gestora de proyectos.



Cada

experiencia me recordó que el trabajo que realizo tiene un propósito: abrir caminos, fortalecer voces y sostener espacios donde la cultura, la lectura y el arte sigan transformando vidas. La memoria de estas mujeres me enseñó que mi voz también es necesaria y que mis proyectos pueden aportar a una sociedad más justa y más humana.

En mi vida diaria, esta pasantía reforzó mi sensibilidad hacia la equidad y mi compromiso con la creación de entornos más inclusivos. Los aprendizajes prácticos desde la conservación de acervos hasta la formulación de proyectos con enfoque de género se

convierten ahora en herramientas que aplicaré en mi institución, en la biblioteca, en la ludobiblioteca y en cada iniciativa cultural que emprenda.

Esta experiencia también renovó mi propósito espiritual: servir desde el arte, la lectura y la cultura con fe, integridad y responsabilidad. Todo lo aprendido será una guía para diseñar proyectos más sensibles y sólidos, que integren narrativas femeninas, valoren las diversidades y promuevan espacios donde la comunidad reconozca el aporte esencial de las mujeres en la historia.

En síntesis, esta pasantía me formó, me inspiró y fortaleció mi convicción de que la cultura y la memoria son caminos para unir, educar y transformar a la comunidad.

2. Impacto de la 7ª Pasantía Internacional en su proyecto

La Séptima Pasantía Internacional reafirmó la importancia de visibilizar las historias y luchas de las mujeres, especialmente desde una perspectiva feminista que reconoce su aporte y su resistencia a lo largo del tiempo. Todo lo aprendido sobre memoria, género y mediación cultural confirmó lo que he comprendido desde hace años: que las mujeres de la tercera edad han sido invisibilizadas y que sus voces merecen ser escuchadas y preservadas.

Por eso, mi proyecto “Mujeres, memorias de ellas” encuentra en esta pasantía un impulso fundamental. El intercambio de experiencias, las metodologías de recopilación oral y los enfoques de trabajo con comunidades fortalecieron mi convicción de que documentar sus relatos, fotografiar sus entornos y preparar una futura publicación es una tarea necesaria y urgente.

Esta experiencia me permite confiar aún más en que mi proyecto tendrá una trayectoria significativa en su ejecución y que contribuirá a rescatar, valorar y difundir el patrimonio femenino montubio de la provincia de Los Ríos.

3. Impacto de la 7ª Pasantía Internacional en la biblioteca

Esta Pasantía Internacional permitió fortalecer mi labor como única responsable de la biblioteca, brindándome herramientas y criterios actuales para mejorar su organización, accesibilidad y enfoque comunitario.

A partir de lo aprendido, consolidé acciones que ya venía impulsando desde mi propia iniciativa: mantener la biblioteca como un espacio accesible gracias a su ubicación en planta baja y a las dos rampas construidas por la institución; reorganizar las colecciones para facilitar su uso; ubicar los materiales adaptados para personas con discapacidad visual en zonas de fácil alcance; colocar los libros infantiles a la altura de los niños; y destinar un sector especial para libros escritos por mujeres, con el fin de fortalecer su visibilidad.

La pasantía me permitió evaluar estas acciones desde una perspectiva más profesional y confirmar que la biblioteca puede seguir creciendo como un espacio cultural inclusivo, cercano y útil para toda la comunidad de Los Ríos.

4. *Anexos*

<https://vm.tiktok.com/ZMAwcasxs/>

<https://vm.tiktok.com/ZMAw35AvB/>

<https://www.instagram.com/reel/DRh3IRUkaKc/?igsh=MTllcXZrNWw3NWpwZA==>

5. *Observaciones*

Quiero aprovechar este espacio para poder dejar constancia de mi profundo agradecimiento por la calidad humana y profesional con la que fuimos recibidos durante la Séptima Pasantía Internacional. La atención brindada por María Cuenca, Erika Quintanilla y Carlos Matos fue excepcional; su acompañamiento, disposición y calidez hicieron que cada jornada fuera significativa y enriquecedora.

La Biblioteca Nacional del Perú nos ofreció una atención de primera, demostrando un nivel profesional admirable. Participar en estas pasantías cambió por completo mi perspectiva sobre el Perú: pude descubrir un país hermoso, con una Lima llena de historia, arquitectura imponente, profesionales altamente capacitados y personas cálidas y respetuosas.

Extiendo también mi agradecimiento a Iberbibliotecas por su impecable organización. El hotel asignado fue cómodo y acogedor, los vehículos y conductores nos atendieron con amabilidad y puntualidad, y la alimentación nos permitió conocer la gastronomía peruana, variada, saludable y deliciosa. Me sentí en todo momento acompañada, segura y confortable.

Me permito felicitar a Iberbibliotecas y a la Biblioteca Nacional del Perú por el alto nivel mostrado en cada detalle. Esta experiencia ha sido valiosa, inspiradora y profundamente significativa para mi desarrollo profesional.

[Fin de documento]
